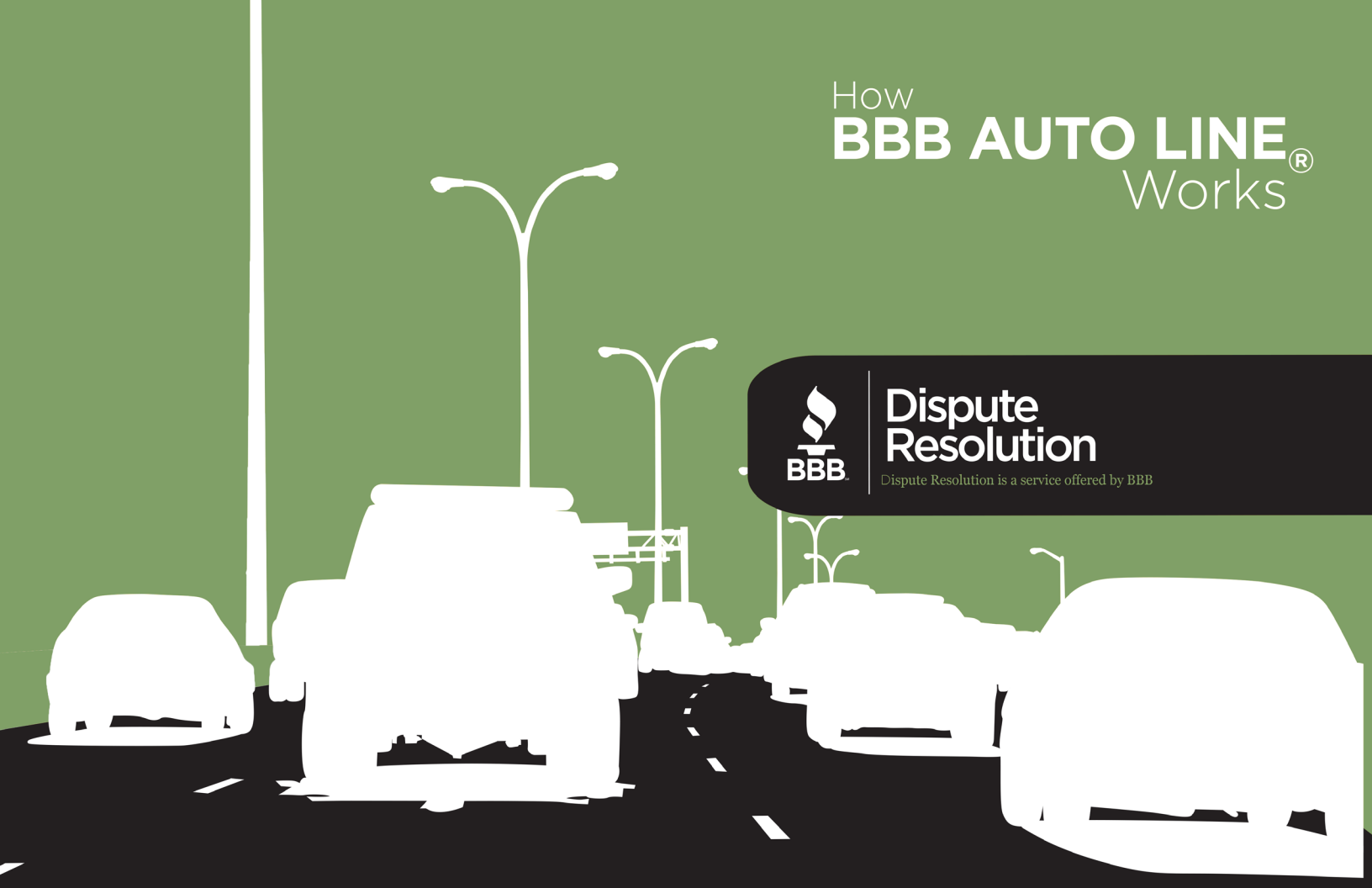


How
BBB AUTO LINE[®]
Works



**Dispute
Resolution**

Dispute Resolution is a service offered by BBB



BBB AUTO LINE® is a registered trademark of the Council of Better Business Bureaus, Inc.

The name Better Business Bureau is a registered service mark of the Council of Better Business Bureaus, Inc.

© 2014 by the Council of Better Business Bureaus, Inc.
Arlington, VA

TABLE OF CONTENTS

BBB AUTO LINE®

What is BBB AUTO LINE?	1
How do I contact BBB AUTO LINE?	1
When is my claim filed with BBB AUTO LINE?	1
Advising the company about your complaint	1
What is arbitration?	2
Who is the arbitrator?	2
Efforts to resolve the dispute by settlement	2
Technical experts	3
How to prepare for arbitration	3
What will happen at the hearing?	3
Testimony and evidence you should present	4
Legal and equitable factors the arbitrator will take into account	4
BBB AUTO LINE may request information from manufacturer	5
Suggestions for preparing your case	5
What to bring to the hearing	6
In summary	6

BBB AUTO LINE ARBITRATION RULES

(California)

1. Definitions	7	17. Admission of evidence at the hearing	14
2. Jurisdiction of BBB AUTO LINE	7	18. Absentee statements/Documents for telephone hearings	15
3. Remedies that may be awarded in BBB AUTO LINE	8	19. Subpoenas	15
4. Selecting your arbitrator	11	20. Post-hearing admission of evidence	15
5. Communicating with the arbitrator	11	21. Settlement	16
6. Qualifying the arbitrator	11	22. Time limits	16
7. Your representative	12	23. The decision	16
8. Inspection by the arbitrator	12	24. Timely objections	18
9. Technical experts	12	25. Confidentiality of records	18
10. Hearing notice	12	26. Legal proceedings/exclusion of liability	18
11. Manner in which hearing is conducted	13	27. Complaints	19
12. Attendance at hearings	13	28 Right to discontinue arbitration	19
13. Your absence from the hearing	13		
14. Record of hearing	13	APPENDIX	19
15. Oath of participants	14		
16. Hearing procedures	14		

WHAT IS BBB AUTO LINE?

BBB AUTO LINE is a dispute resolution program administered by the Better Business Bureau (BBB) system to resolve automotive warranty disputes.

BBB AUTO LINE does not charge a fee to consumers. To protect impartiality, funding for staff and program administrative costs of BBB AUTO LINE are committed in advance by the participating manufacturers. BBB AUTO LINE staff and arbitrators are independent of manufacturers that participate in BBB AUTO LINE, and perform no duties for these manufacturers other than providing impartial dispute resolution services.

If you are experiencing a problem with your vehicle that has not been resolved to your satisfaction, this booklet will tell you about the BBB AUTO LINE program and how it can help resolve your dispute.

HOW DO I CONTACT BBB AUTO LINE?

You can reach BBB AUTO LINE by calling 1.800.955.5100.

All documents, correspondence, notices and request for records should be directed to:

BBB AUTO LINE

Council of Better Business Bureaus
3033 Wilson Boulevard, Suite 600
Arlington, VA 22201
Fax: 703.247.9700

WHEN IS MY CLAIM FILED WITH BBB AUTO LINE?

Your case is officially filed with BBB AUTO LINE once you provide us with the following information:

- Your name and address
- The Vehicle Identification Number (VIN) of your vehicle
- The make, model and year of your vehicle
- A description of the problem with your vehicle

ADVISING THE COMPANY ABOUT YOUR COMPLAINT

When we open your case, we will send a copy of your claim form to the manufacturer with whom you have a dispute.

WHAT IS ARBITRATION?

Arbitration is an informal process in which two parties present their views of a dispute to an impartial third party, an arbitrator, who will decide how the dispute should be resolved.

WHO IS THE ARBITRATOR?

BBB AUTO LINE arbitrators are persons from your community who are interested in the fair and expeditious resolution of consumer disputes. They are trained and certified by the Council of Better Business Bureaus.

EFFORTS TO RESOLVE THE DISPUTE BY SETTLEMENT

The settlement process is voluntary, and you may proceed to arbitration at any point if your dispute falls within the program's jurisdiction. Please inform your Dispute Resolution Specialist if you do not wish to start or continue settlement discussions.

Upon receipt of the information about your case, a representative from the manufacturer may contact you to discuss settlement options.

You and the manufacturer representative may explore settlement options directly, or you may be assisted by a Dispute Resolution Specialist from BBB AUTO LINE.

The role of BBB AUTO LINE staff is to open

communication between you and the manufacturer representative and to facilitate the exchange of offers. We will not comment on whether or not an offer made to you is “fair” or “unfair”; to do so would compromise our neutrality. Only you can decide whether an offer is satisfactory.

In some cases, a pre-hearing “settlement conference” will be held by telephone if all parties are willing to do so. During that telephone conference—which will include you, a manufacturer representative and a BBB AUTO LINE Dispute Resolution Specialist—you will discuss the specific vehicle problems that you wish to arbitrate, hear the other party's position and explore possibilities for a mutually-agreed settlement of your claim.

If you and the manufacturer representative agree to a settlement, please inform your Dispute Resolution Specialist as soon as possible.

If a settlement is reached at any point, we will send a letter to both parties that summarizes the terms of the settlement. We will follow up with you within 10 days after the date of any action required by the settlement to confirm that the terms of the agreement were carried out.

TECHNICAL EXPERTS

The arbitrator may ask to have an impartial technical expert examine your vehicle.

The consumer or the manufacturer may request that the arbitrator obtain the assistance of an impartial technical expert to inspect your vehicle either before or after the hearing. Requests for a pre-hearing impartial technical inspection must be made in writing and must be received by BBB AUTO LINE at least 10 days before the hearing.

If a request for an impartial technical expert is made prior to the hearing, the arbitrator will be provided with the request as well as all current case documents.

If the arbitrator determines that an impartial technical expert is needed, BBB AUTO LINE staff will make all necessary arrangements.

Whenever an impartial technical expert participates in the BBB AUTO LINE process, all parties will be given an opportunity to review and comment on the findings and credentials of the technical expert.

HOW TO PREPARE FOR ARBITRATION

Before coming to your arbitration hearing, you should prepare an outline of your argument to help you in your presentation. You may want to use the suggestions at the end of this section to assist you in your preparation.

Also, before the hearing, you should prepare a list of questions you want to ask the manufacturer representative.

Prior to the hearing, you may receive documents and a position statement submitted by the manufacturer. Be sure to review these materials and prepare any questions you have about them.

The arbitrator will receive a copy of your *Customer Claim Form* as well as any documents submitted by the parties. You should review a copy of the *Customer Claim Form* before the hearing and be prepared to discuss all of the problems you have listed on it.

WHAT WILL HAPPEN AT THE HEARING?

The arbitrator will determine the exact format of the hearing, which will include an opportunity for you to:

- State the facts as you see them
- Present documents and witnesses in support of your case
- Question witnesses who testify on behalf of the manufacturer
- Rebut any testimony or evidence presented by the manufacturer's representatives or witnesses

The manufacturer will be given the same opportunity to present its case, question you and your witnesses and rebut testimony or evidence

presented.

The arbitrator also will ask questions to clear up uncertain areas and to gain a fuller understanding of the dispute.

After each side has presented its case and the questioning is completed, you should be prepared to give a summary of your position, deal with any questions that have not been answered, and tell the arbitrator exactly what you think the decision should be and why.

Remember that the sole purpose of the hearing is to allow the arbitrator to gather and sort the facts in order to make a fair decision. You should be prepared to convince the arbitrator that your position is right.

A cooperative approach works best. You are there because you and the manufacturer have a disagreement, but keep that disagreement factual and within the bounds of normal courtesy and conventional language. Arbitrators may not have technical expertise, so your presentation may be more productive if you can use layman's terms to describe what happened to your vehicle.

Put yourself in the arbitrator's position—a person whose only purpose is to resolve your dispute. Use common sense and professional courtesy as you proceed.

Note: You should arrange for an interpreter if that

would help you present your case. If you cannot provide your own interpreter, contact your Dispute Resolution Specialist and we will try to find a volunteer interpreter.

TESTIMONY AND EVIDENCE YOU SHOULD PRESENT

During your presentation at the hearing you should provide testimony and evidence about the following:

- The problems you have experienced with your vehicle
- Why you believe the problems are the responsibility of the manufacturer
- Why you believe you have not contributed to the cause of the problems
- Why the problems represent a substantial impairment to the use, value or safety of your vehicle
- Whether the manufacturer and its dealers, agents or representatives have had a reasonable opportunity to repair your vehicle

LEGAL AND EQUITABLE FACTORS THE ARBITRATOR WILL TAKE INTO ACCOUNT

In making a decision, the arbitrator will take into account all legal and equitable factors including the following:

- Your vehicle's written warranty

- Federal Trade Commission regulations set out in 16 C.F.R. Part 703
- California Commercial Code Division 2 (starting with Section 2101)
- All provisions of the Song-Beverly Consumer Warranty Act [California Civil Code section 1790 et seq.]. This includes section 1793.2 (d), which is summarized in the appendix of this booklet
- California Health and Safety Code Sections 43204 - 43205.5
- California Code of Regulations Sections 3396.1 - 3399.6
- Any other equitable considerations appropriate in the circumstances (e.g., whether you still own or possess the vehicle; whether the vehicle is available for inspection)

BBB AUTO LINE MAY REQUEST INFORMATION FROM MANUFACTURER

BBB AUTO LINE staff will request from the manufacturer any pertinent documents in its possession or under its control, such as technical service bulletins, recall or parts replacement notices, U.S. Department of Transportation publications, a vehicle's repair history, and any other documents which it is reasonable that the manufacturer should provide.

BBB AUTO LINE staff will send you any documents submitted by the manufacturer prior to the hearing.

SUGGESTIONS FOR PREPARING YOUR CASE

Organize your materials in the order you wish to present them. This will help you present your case clearly and logically. List all repair attempts to your vehicle and gather all repair orders that show what was done.

List all the times you spoke to the manufacturer and its dealers, agents or representatives about your vehicle's problems.

For each conversation, note:

- With whom you spoke
- The date of the conversation
- What you were told
- What, if any, actions or repair attempts were made as a result of the conversation

Contact potential witnesses—such as mechanics or sales personnel—and ask them to testify in person or to submit written statements. Please remember that you are responsible for your witnesses' submission of information. If you want them to testify in person, keep them informed about the time and place of the hearing.

Gather all documents that support your case, including your repair orders, vehicle's maintenance records, etc.

WHAT TO BRING TO THE HEARING

Collect and bring to the hearing all available materials relating to your vehicle's problems.

If you are missing any documents, you may be able to get copies from your dealer or repair facility, bank or credit card company.

Please bring the original of any documents you have sent to BBB AUTO LINE. While electronically-imaged copies of documents we receive are submitted to the manufacturer and the arbitrator before the hearing, it may be necessary to refer to the original document if there is any difficulty in reading the copy.

If you bring to the hearing any documents that you did not previously send to BBB AUTO LINE, please bring extra copies for the arbitrator and the other party.

Documents that might be useful include:

- Sales contract/lease agreement
- If you no longer have possession of the vehicle; government-issued proof of prior ownership and proof of transfer of ownership or termination of lease
- Your vehicle's warranty
- Your vehicle's repair, service and maintenance records

- Correspondence between you and the manufacturer or its dealers, agents or representatives
- Other documents that may support your case, e.g., newspaper/magazine articles, photographs, court decisions and legal documents, consumer group information, brochures, information about state lemon laws and technical information

Bring anything or anybody that can verify the problem with your vehicle. It is better to be over prepared than under prepared. You also have the right to have your own technical expert serve as a witness at your own expense.

The arbitrator will accept all relevant evidence presented at the hearing. The arbitrator will decide the importance of each piece of evidence after the hearing is closed.

IN SUMMARY

- Organize your case.
- Back up your position with evidence.
- Provide a clear, concise and well-organized presentation supported by relevant facts and good documentation to help the arbitrator fulfill his or her responsibility.

We make every effort to assist persons with disabilities. If you require special assistance, please contact BBB AUTO LINE staff.

BBB AUTO LINE[®]

ARBITRATION RULES

1. DEFINITIONS

The following list defines key words as they are used in these Rules.

- A. Arbitration** is a process in which two or more persons agree to let an impartial person or panel decide their dispute.
- B. Arbitrator** refers to the individual or panel selected to conduct your arbitration hearing and make a decision in your dispute. Any action taken and decision made by a panel shall be by majority vote.
- C. Dispute Resolution Specialist** refers to the BBB AUTO LINE staff person assigned to help you and the manufacturer's representative resolve your dispute.
- D. Days** refers to calendar days.
- E. Decision** refers to the written document signed by the arbitrator and sent to the parties.
- F. Parties** refers to the participants in the dispute. These Rules often refer to the individual parties in an arbitration as the "consumer" and the "manufacturer."
- G. Shall** is mandatory; **may** is discretionary.

H. We and **Us** refer to BBB AUTO LINE staff.

I. You refers to the parties involved in the dispute being arbitrated.

2. JURISDICTION OF BBB AUTO LINE

A. Disputes That May Be Arbitrated. Disputes must arise under a participating manufacturer's written new vehicle warranty and under the Song-Beverly Consumer Warranty Act. Certain disputes that do not fall within the jurisdiction of these Rules may still be eligible for resolution in BBB AUTO LINE – please contact your Dispute Resolution Specialist for more information.

B. Filing Deadline. Claims must be received by BBB AUTO LINE within six months of the expiration of the applicable warranty.

C. Type of Vehicle/Vehicle Use. Disputes must involve a motor vehicle covered by the Song-Beverly Consumer Warranty Act. The motor vehicle (this includes the chassis or chassis cab of a motor home, and also includes a dealer-owned vehicle, a "demonstrator" or other vehicle sold with a manufacturer's new car warranty) must

- be used or bought for use primarily for personal, family or household purposes OR

- have a gross vehicle weight under 10,000 pounds and be bought or used primarily for business purposes by any person or business to which not more than five motor vehicles are registered in California

In addition, the motor vehicle must have been

- purchased or leased at retail in California OR
- purchased or leased by a full-time active duty member of the Armed Forces who was stationed or residing in California at the time of purchase or lease or at the time the claim is filed with BBB AUTO LINE

D. Specific Disputes That Will Not Be Arbitrated.

The following disputes will not be arbitrated:

- Claims for which BBB AUTO LINE does not receive a Customer Claim Form signed by at least one titled owner/lessee, or signed by the customer's authorized representative if the representative also submits evidence of the customer's authorization
- Claims that include a request for punitive damages or damages for personal injury or mental anguish
- Claims that include allegations of fraud or other violations of law
- Claims involving a vehicle that is the subject of a lawsuit brought against the manufacturer or its authorized dealer

- Claims involving a vehicle if the consumer alleges or has alleged that a vehicle defect has caused personal injury
- Claims involving a vehicle if the consumer alleges or has alleged that a vehicle defect has caused property damage where the damage is greater than \$500
- Claims that have been previously resolved by settlement or arbitration unless there have been substantive changes (such as a further repair attempt) after the resolution or a repair decision that has not remedied the problem

3. REMEDIES THAT MAY BE AWARDED IN BBB AUTO LINE

A. *The following applies if the consumer owns or leases the vehicle throughout the entire arbitration process.*

1. The arbitrator may award:

- Repairs to a vehicle
- Reimbursement for money paid to repair a vehicle
- Repurchase of a vehicle (including collateral charges and incidental damages)
- Replacement with a substantially identical new vehicle (including collateral charges and incidental damages)

BBB AUTO LINE will inform the parties of any modification to this Rule that authorizes the arbitrator to award any other remedy.

2. Repurchase. A repurchase will include the following:

- *Purchase price of the vehicle.* This is the actual price paid for the vehicle. It includes any charges for transportation and manufacturer-installed options, but does not include manufacturer rebates, credit card earnings, or charges for nonmanufacturer items installed by a dealer or the consumer.
- *Collateral charges.* These are official fees associated with the sale of the vehicle. They include items such as sales or use tax, license fees, registration fees, and other official fees.
- *Incidental damages.* These are reasonable expenses incident to the vehicle problem for which the manufacturer is repurchasing or replacing the vehicle. Incidental expenses include, but are not limited to reasonable repair, towing and rental car costs actually incurred by the consumer.
- *Prepayment penalties, early termination charges and earned finance charges, if actually paid, incurred, or to be incurred by the buyer.* These do not include charges for which the consumer is justly responsible.

3. Replacement. A replacement vehicle will be new and substantially identical to the vehicle replaced. The replacement vehicle will be accompanied by all express and implied warranties that normally accompany new motor vehicles of that kind. The manufacturer will also pay for collateral charges [see above definition] in connection with the replacement vehicle (not the original vehicle) as well as incidental damages [see above definition].

The consumer shall not be required to accept a replacement and may elect a repurchase instead.

4. Deduction for Reasonable Use of the Vehicle.

The arbitrator will use the following formula if the arbitrator chooses to make a deduction for the consumer's use of the vehicle:

of miles driven by the consumer prior to first delivery to the manufacturer or dealer for repair of the nonconformity that led to repurchase or replacement
÷ 120,000 X Vehicle Purchase Price = Use Deduction

5. Remedies That Will Not Be Considered.

Arbitrators will not consider or provide attorneys' fees unless the manufacturer otherwise agrees. Arbitrators will not consider or provide the following remedies: punitive damages or multiple damages, or consequential damages other than as provided in subdivisions (a) and (b) of California Civil Code Section 1794.

6. If a repurchase or replacement is awarded, the consumer will be required to turn over the vehicle and provide clear title to the manufacturer. The manufacturer may deduct for any vehicle damage exceeding normal wear and tear that is not caused by the vehicle's nonconformities.

B. *The following applies only if the consumer DOES NOT own or lease the vehicle throughout the entire arbitration process. To issue an arbitrator's award under this section, BBB AUTO LINE shall require proof of transfer of ownership or termination of lease, or an affidavit signed under penalty of perjury.*

1. The arbitrator may award:

- Restitution
- Reimbursement for money paid to repair a vehicle

2. Restitution. An award for restitution will include the following:

- *Purchase price of the vehicle.* This is the actual price paid for the vehicle. It includes any charges for transportation and manufacturer-installed options, but does not include manufacturer rebates, credit card earnings, or charges for nonmanufacturer items installed by a dealer or the consumer.

- *Collateral charges.* These are official fees associated with the sale of the vehicle. They include items such as sales or use tax, license fees, registration fees, and other official fees.

- *Incidental damages.* These are reasonable expenses incident to the vehicle problem for which the manufacturer is repurchasing or replacing the vehicle. Incidental expenses include, but are not limited to reasonable repair, towing and rental car costs actually incurred by the consumer.

- *Prepayment penalties, early termination charges and earned finance charges, if actually paid, incurred, or to be incurred by the buyer.* These do not include charges for which the consumer is justly responsible.

3. Deduction for Reasonable Use of the Vehicle.

The arbitrator will use the following formula if the arbitrator chooses to make a deduction for the consumer's use of the vehicle:

of miles driven by the consumer prior to first delivery to the manufacturer or dealer for repair of the nonconformity that led to restitution ÷ 120,000 X Vehicle Purchase Price = [Use Deduction](#)

4. Deduction for Proceeds from a Transfer of Ownership. In calculating restitution, the arbitrator will make a deduction for any credit, benefit, or other value received by the consumer related to any transfer, trade, or loss of the vehicle (including sale of the vehicle, trade-in value, or insurance claim payment). In the event of a dispute about the value received by the consumer, the arbitrator may take into account any relevant information provided by the parties.

5. Remedies That Will Not Be Considered.

Arbitrators will not consider or provide attorneys' fees unless the manufacturer otherwise agrees. Arbitrators will not consider or provide the following remedies: punitive damages or multiple damages, or consequential damages other than as provided in subdivisions (a) and (b) of California Civil Code Section 1794.

6. The manufacturer may deduct for any vehicle damage exceeding normal wear and tear that is not caused by the vehicle's nonconformities.

4. SELECTING YOUR ARBITRATOR

BBB AUTO LINE maintains a pool of individuals who are interested in the fair and expeditious resolution of consumer disputes. These persons have been trained and certified by the Council of Better Business Bureaus. They do not necessarily have mechanical or legal expertise but can call upon the assistance of an expert when necessary.

Based on the parties' preferred date for the arbitration hearing, BBB staff will randomly obtain an arbitrator from the pool of arbitrators available on the designated date.

The arbitrator(s) will be selected in an impartial manner that ensures the arbitrator does not have a financial, competitive, professional, family or social relationship with any party (unless, pursuant to Rule 6, all parties are aware of any such relationship and specifically agree that the arbitrator may serve).

5. COMMUNICATING WITH THE ARBITRATOR

You or anyone representing you shall not communicate in any way with the arbitrator about your dispute except (1) at an inspection or hearing for which the other party has received notice or (2) when all other parties are present or have given their written permission.

All other communication with the arbitrator must be sent through BBB AUTO LINE.

Violation of this rule may result in your case being discontinued.

6. QUALIFYING THE ARBITRATOR

The arbitrator shall sign a special oath pledging to make an impartial decision in your dispute. If the arbitrator believes that he or she cannot make an impartial decision, the arbitrator shall refuse to

serve.

If a financial, competitive, professional, family or social relationship exists (even if the arbitrator believes the relationship is so minor that it will have no effect on the decision), it shall be revealed to everyone, and you may decide whether this arbitrator should serve in your case.

We reserve the right to reject any arbitrator for any reason that we believe will affect the fact and appearance of impartiality of the program.

7. YOUR REPRESENTATIVE

You may present your own case or have someone represent you.

If your representative is a lawyer, please give the lawyer's name and address to us at least five days before the hearing. Your Dispute Resolution Specialist will notify the other parties to give them an opportunity to obtain a lawyer, if they decide it necessary. Your failure to give BBB AUTO LINE advance notice may result in a rescheduling of your hearing.

8. INSPECTION BY THE ARBITRATOR

The arbitrator may request an inspection of the vehicle involved in your dispute.

It is strongly recommended that the consumer bring the vehicle to the hearing in case the arbitrator

would like to inspect it. If the vehicle is inoperable, please call your Dispute Resolution Specialist to discuss whether towing can be arranged. If an inspection has to be scheduled after the hearing, all parties will receive at least three days' notice (unless waived by the parties).

The arbitrator will determine whether a test drive will be taken in the vehicle. A test drive may not be taken unless the consumer has liability insurance that satisfies the minimum requirements in California. The consumer's liability insurance will apply during any test drive.

During the test drive, all laws will be observed and reasonable safety precautions will be taken.

9. TECHNICAL EXPERTS

At the request of the arbitrator, we may obtain an impartial technical expert to inspect your vehicle.

Both parties will have an opportunity to evaluate and comment on the qualifications and findings of the technical expert.

You also have the right to have your own technical expert serve as a witness at your own expense.

10. HEARING NOTICE

We will set a date, time (during normal business hours) and a place for your arbitration hearing. The hearing will be set with due regard for the schedule

of the parties and the arbitrator as well as the time limits provided by these Rules. Notice of the date, time and place of the hearing will be sent to you at least 10 days in advance of the hearing so parties will receive the notice of the hearing at least five days before the hearing.

If an emergency prevents you from attending the hearing, call us prior to the scheduled hearing time.

We reserve the right to make a final determination as to the time, date and place for the arbitration hearing.

11. MANNER IN WHICH HEARING IS CONDUCTED

Although most arbitrations involve in-person hearings, at your request, we may arrange to have your statement and evidence presented by telephone or in writing.

If the consumer asks to present his or her case at an in-person hearing, that request will be honored. If the consumer appears in person, the manufacturer may present its case in person, by telephone or in writing.

If the consumer presents his or her case by telephone, the manufacturer may present its case by telephone or in writing.

If the consumer presents his or her case in writing, the manufacturer must also present its case in writing.

When one or more parties present their case by telephone, a speaker phone or conference call will be used so all parties can effectively participate in the hearing.

12. ATTENDANCE AT HEARINGS

Arbitration hearings shall be open to observers on reasonable and nondiscriminatory terms.

Unless there is approval by all parties and the arbitrator, no one other than BBB AUTO LINE staff shall be permitted to bring cameras, lights, recording devices or any other equipment into the hearing.

All observers shall be subject to BBB staff's directions regarding proper behavior.

13. YOUR ABSENCE FROM THE HEARING

If one party does not attend a hearing after receiving proper notice, the arbitrator will proceed with the hearing and receive evidence from the other party. The party who did not attend the hearing will be given the opportunity to present its position in writing. If that party does not present its case within the time limits set by BBB AUTO LINE, the arbitrator will make a decision without that party's position.

14. RECORD OF HEARING

We will maintain basic file information on your arbitration hearing, such as the witnesses' names

and documents presented as evidence at the hearing. Copies of these materials and other official arbitration forms relating to your case will be given to you on request. A reasonable copying fee may be charged.

We will record the hearing if requested by a party or the arbitrator. Copies of the recording will be furnished to a party upon request; a reasonable copying fee may be charged. Requests for a copy of the recording must be made within 60 days after the hearing, since the record may be erased after that time.

15. OATH OF PARTICIPANTS

You and your witnesses shall be placed under oath at the hearing.

16. HEARING PROCEDURES

The arbitrator will decide on the order and procedures for you to present your side of the dispute.

You will be given an opportunity to make a personal presentation of your case, and you may present any witnesses and evidence in support of your case. You may also question the other parties, their witnesses and their evidence. After everyone has presented his or her case, each party will be given an opportunity to make a closing statement.

Parties should restrict their presentation to no

more than an hour.

If the arbitrator determines that additional information is necessary in order to make a fair decision, the arbitrator may direct that this additional evidence be submitted at a subsequent hearing or in any manner deemed appropriate by the arbitrator. The arbitrator will make every effort to obtain all necessary information in a timely manner so that the decision may be rendered within the applicable time limits.

Before the arbitrator makes a decision, you may ask the arbitrator to give you a reasonable number of days to respond to a written statement or document presented by the other party at the hearing. The arbitrator may grant your request at his or her discretion.

If the arbitrator directs that written evidence be submitted after the initial hearing, the evidence shall be sent to BBB AUTO LINE within five days, unless a different time period is specified by the arbitrator. We will send a copy to the other party and solicit a response. We will send both the written evidence and any response to the arbitrator.

When the arbitrator is satisfied that all testimony and evidence have been presented, your hearing will be closed.

17. ADMISSION OF EVIDENCE AT THE HEARING

You may present your case without being restricted

by courtroom rules of evidence. However, you should be sure your evidence is relevant to your case.

The arbitrator may limit your presentation if the arbitrator believes it is repetitious or irrelevant.

18. ABSENTEE STATEMENTS/DOCUMENTS FOR TELEPHONE HEARINGS

If you have a witness who cannot attend the hearing, you may present that person's written statement to the arbitrator. You must make a copy for the other party to read and use for response.

To help resolve your claim promptly, if you present your case by telephone you should submit to BBB AUTO LINE at least seven days before your hearing any written documents on which you will rely. We will provide these documents to the other party before the hearing.

19. SUBPOENAS

You may send BBB AUTO LINE a request that the arbitrator subpoena witnesses or evidence that are relevant to your case. Any request should include a statement as to why the witnesses or evidence are relevant, and why you feel a subpoena is necessary. If the arbitrator agrees with your request, then a subpoena will be sent according to state law. Subpoenas may only be sent to persons within California.

The party requesting a subpoena shall be responsible for any expenses involved in the issuance of the subpoena and shall be responsible for enforcement of the subpoena if the subpoenaed party does not appear.

20. POST-HEARING ADMISSION OF EVIDENCE

Before a decision is made, an arbitrator may schedule new or additional hearings or otherwise request new or additional evidence to get all relevant facts about your dispute.

If you have been asked or allowed by the arbitrator to furnish additional evidence in support of your case, the arbitrator will set a deadline by which you must send it to BBB AUTO LINE. We will give the other party an opportunity to respond to your evidence and then will send all materials to the arbitrator. Receipt of all additional materials by the arbitrator shall signal the close of your hearing. In making a decision, the arbitrator may consider the failure of any party to provide requested information or to respond to information submitted.

Before a decision is made, you may contact us with new information that was impossible to present at your original hearing and request that it be considered. Any such new information must be sent to BBB AUTO LINE, which will send it to the other party for their response and then forward the information and any response to the arbitrator.

After the arbitrator has made a decision in your case, no more arguments or evidence may be presented, even if newly discovered or not available at the time of the hearing.

21. SETTLEMENT

If all parties voluntarily decide to settle the dispute before the hearing, the settlement will end the dispute and no hearing will be held.

If a settlement is reached after the hearing but before the arbitrator's final decision, be sure to notify your Dispute Resolution Specialist at once.

22. TIME LIMITS

We shall make every effort to obtain a decision in your case within 40 days from the time your claim is opened. This time period may be extended:

- a. for seven days if the consumer made no attempt to seek redress directly from the manufacturer prior to filing a claim; or
- b. for up to 30 days if the arbitrator requests an inspection/report by an independent expert; consultation with a person(s) knowledgeable in the technical, commercial or other areas related to the vehicle; an opportunity for an inspection and test drive; or, further investigation and report by BBB AUTO LINE on any issue relevant to a fair and expeditious decision.

23. THE DECISION

When the arbitrator has reached a decision in your case, all parties will receive a written decision accompanied by the arbitrator's reasons for the decision.

A. Scope of decision

A decision shall be one that the arbitrator considers fair and falls within the scope of these Rules.

The decision may order an action to be performed, money to be paid, or a combination of these remedies. The arbitrator may award all or part of what you seek or may decide to award no payment or performance at all.

The arbitrator's decision is not limited to the remedies requested by the consumer.

All decisions requiring performance by the manufacturer will require that performance occur within 30 days after the manufacturer receives notice that the decision has been accepted. The time for performance shall be extended for delays caused by reasons beyond the control of the manufacturer or its representatives, including any delay attributable to any act or omission of the consumer, but only while the reason for the delay continues.

B. Decision will be sent to parties

The arbitrator will normally submit a decision to BBB AUTO LINE within three business days of closing the hearing.

Under special circumstances, the arbitrator may need extra time to submit the decision and we will inform the parties if this occurs.

BBB AUTO LINE will send you a copy of the arbitrator's decision. We will not read a decision to you over the phone.

C. Repair decision

A repair decision will state the conditions/symptoms to be repaired and it will be the manufacturer's responsibility to determine what repairs are necessary to correct the conditions/symptoms.

If a repair decision is rendered and accepted by the consumer, the consumer should notify BBB AUTO LINE in writing if the repair has not occurred to the consumer's satisfaction. In that case, the arbitrator will be informed of all pertinent facts and may decide to reconsider the decision.

D. Mathematical errors/correction

We reserve the right to correct obvious mathematical errors in the decision.

E. Clarifying the decision

You may request that the arbitrator clarify a decision if you do not understand what action is required by the decision, or if you and the other party disagree about what action is required by the decision. Requests for clarification must be in writing and must be received by BBB AUTO LINE prior to the time that performance is required under the decision.

Appropriate requests for clarification will be sent to the other party for response. We will send the clarification request and any response to the arbitrator, who may either clarify the decision or let the decision stand as written. Before making a decision on a clarification request, the arbitrator may request a telephone conference call with all parties.

You may not ask the arbitrator to clarify the reasons for decision.

F. Acceptance or rejection of the decision

We will send the arbitrator's decision to the consumer for acceptance or rejection. Accompanying the decision will be an *Acceptance or Rejection* form. For a decision to be accepted, it must be accepted by all titled owners of the vehicle in question.

Failure to return the *Acceptance or Rejection* form to us within 30 days after that form is sent to the consumer shall be considered a rejection.

of the decision unless we, in writing, extend this period by a reasonable number of days for good cause.

Once the consumer accepts a decision:

- The manufacturer will be bound to abide by the decision and comply with its terms
- The consumer must comply with the terms of the decision

If the consumer rejects a decision:

- The consumer may pursue other legal remedies under state or federal law
- The manufacturer will not be obligated to perform any part of the decision
- The decision may be introduced as evidence by the consumer or the manufacturer in a court action
- BBB AUTO LINE involvement in the case will end

G. Verification of Performance

If the consumer accepts the decision, all parties must do what the decision requires within the time limits set by the arbitrator.

The time for performance shall begin when the manufacturer receives written notice of the consumer's acceptance. Within 10 days after

the performance date, we shall contact the consumer to verify whether the decision has been performed.

24. TIMELY OBJECTIONS

Any failure to follow these Rules that may significantly affect the independence, impartiality or fairness of the arbitration process should be brought to the attention of BBB AUTO LINE at the earliest opportunity.

25. CONFIDENTIALITY OF RECORDS

It is our policy that records of the dispute resolution process are private and confidential.

We will not release the results of your individual case to any person or group that is not a party to the arbitration unless all parties agree or unless such release is required by law or pertinent to judicial or governmental administrative proceedings.

26. LEGAL PROCEEDINGS/EXCLUSION OF LIABILITY

In submitting to arbitration under these Rules, the parties agree that the arbitrator and/or impartial technical expert shall not be subpoenaed by either party in any subsequent legal proceeding.

The parties further agree that the BBB (including its employees), the Council of Better Business

Bureaus (including its employees), and/or the arbitrator shall not be liable for any act or omission in connection with any BBB AUTO LINE case.

27. COMPLAINTS

Any complaints about program operation or performance of a decision should be sent to:

BBB AUTO LINE
Council of Better Business Bureaus
3033 Wilson Boulevard, Suite 600
Arlington, VA 22201

We will investigate complaints concerning program operation, and will inform the complainant of the results of the investigation and any corrective action taken.

We will inform the Arbitration Certification Program (ACP) of the results of the investigation if the case involves a manufacturer certified by the ACP.

The ACP's role is to serve as state regulators and to comply with the statutory mandate to ensure that all state-certified programs remain in substantial compliance with the regulations that govern the arbitration process. You also may submit a complaint to:

Arbitration Certification Program
Department of Consumer Affairs
State of California

1625 North Market Boulevard
Suite N112
Sacramento, CA 95834

28. RIGHT TO DISCONTINUE ARBITRATION

BBB AUTO LINE at all times reserves the right to discontinue administration of arbitration for any case(s) due to the behavior of a party.

APPENDIX

Section 1793.2(d) of the Song-Beverly Consumer Warranty Act

Section 1793.2(d)(2) of the Song-Beverly Consumer Warranty Act (California Civil Code Section 1790 et seq.) requires that a vehicle manufacturer, if it is unable to service or repair a vehicle to conform to the manufacturer's written warranties after a reasonable number of attempts, must either repurchase or replace the vehicle.

What vehicles are covered by Section 1793.2(d)(2)?

Section 1793.2(d)(2) covers motor vehicles (including a dealer-owned vehicle, a "demonstrator" or other vehicle sold with a manufacturer's new car warranty) that:

1. are sold or leased with a manufacturer's new vehicle written warranty and
2. (a) are used or bought for use primarily for personal, family or household purposes,

OR

(b) have a gross vehicle weight under 10,000 pounds and are bought or used primarily for business purposes by any person or business to which not more than five motor vehicles are registered in California.

While Section 1793.2(d)(2) does not cover all parts of a motor home, it does cover the chassis and chassis cab of a motor home.

When has the manufacturer had a reasonable number of repair attempts?

Section 1793.2(d)(2) does not provide a test that conclusively establishes when a reasonable number of repair attempts has occurred within the period covered by the manufacturer's written warranty.

Another section of the Song-Beverly Consumer Warranty Act¹ creates a presumption² that a reasonable number of repair attempts has been made if, within 18 months from delivery to the first retail buyer/lessee or 18,000 miles on the vehicle odometer, whichever comes first, one or more of the following occurs:

1. The same nonconformity results in a condition that is likely to cause death or serious bodily injury if the vehicle is driven AND the nonconformity has been subject to repair two or more times by the manufacturer or its agents AND the consumer has at least once directly notified the manufacturer of the need for the repair of the nonconformity³; OR

2. The same nonconformity has been subject to repair four or more times by the manufacturer or its agent (such as an authorized dealer), and the consumer has at least once directly notified the manufacturer of the need for repair³, OR

3. The vehicle has been out of service more than 30 calendar days (cumulative) since delivery by reason of repair of one or more nonconformities by the manufacturer or its agent (such as an authorized dealer). The 30 day period is extended if repairs cannot be performed due to conditions beyond the control of the manufacturer or agent.

What is nonconformity?

Section 1793.22(e)(1) defines "nonconformity" as a failure to conform to a written warranty that "substantially impairs the use, value, or safety of the new motor vehicle to the buyer or lessee."

Section 1794.3 provides that the Song-Beverly

Consumer Warranty Act does not apply to any defect or nonconformity in consumer goods caused by the unauthorized or unreasonable use of the goods following sale.

As approved by the California Department of Consumer Affairs, the manufacturer is not required to comply with the requirements of California Civil Code sections 1793.22(f), 1793.23, and 1793.24 if the consumer is no longer in possession of the vehicle until the consumer's acceptance of the award.

Footnotes:

¹ Section 1793.22, which is known as the Tanner Consumer Protection Act.

² A presumption is an inference drawn from certain facts and can be overcome (rebutted) by additional facts.

³ The consumer is required to directly notify the manufacturer only if the manufacturer has clearly explained this requirement in documents included with the warranty or owner's manual.

BBB AUTO LINE® es una marca registrada
federalmente propiedad del Council of Better Business
Bureaus, Inc.

Council of Better Business Bureaus, Inc. Por
consiguiente, no deberá usarse sin el permiso expreso
por escrito del Consejo.

© 2014 por el Council of Better Business Bureaus, Inc.

Arlington, VA

INDICE

BBB AUTO LINE

¿Qué es BBB AUTO LINE?.....	1
¿Cómo me comunico con BBB AUTO LINE?.....	1
¿Cuándo se inicia mi reclamo con BBB AUTO LINE?.....	1
Notificación a la compañía acerca de su reclamo.....	1
¿Qué es arbitraje?	2
¿Quién es el árbitro?.....	2
Esfuerzos para resolver el conflicto mediante un acuerdo.....	2
Peritos técnicos.....	3
Cómo prepararse para el arbitraje.....	3
¿Qué sucederá en la audiencia?.....	3
Declaraciones y evidencia que debe presentar.....	4
Cuestiones legales y equitativas que tomará en cuenta el árbitro.....	5
BBB AUTO LINE podría solicitar información del fabricante.....	5
Sugerencias para la preparación de su caso.....	5
Qué llevar a la audiencia.....	6
En resumen.....	7

BBB AUTO LINE REGLAS DE ARBITRAJE EN EL ESTADO DE CALIFORNIA

- 1. Definiciones8
- 2. Jurisdicción de BBB AUTOLINE8
- 3. Soluciones que podrían otorgarse en BBB AUTO LINE.....9
- 4. Selección del árbitro12
- 5. Comunicación con el árbitro13
- 6. Capacitación del árbitro13
- 7. Su representante13
- 8. Inspección realizada por el árbitro13
- 9. Peritos técnicos14
- 10. Aviso de la audiencia14
- 11. Manera en que se conduce la audiencia14
- 12. Asistencia a la audiencia15
- 13. Su ausencia de la audiencia15
- 14. Acta de la audiencia15
- 15. Juramento de los participantes16
- 16. Procedimiento de las audiencias16

- 17. Admisión de pruebas en la audiencia16
- 18. Declaración o documentos de las personas ausentes para las audiencias telefónicas16
- 19. Citatorios.....17
- 20. Admisión de pruebas después de la audiencia.....17
- 21. Acuerdo17
- 22. Límites de tiempo18
- 23. La decisión18
- 24. Presentación oportuna de objeciones20
- 25. Confidencialidad de los datos20
- 26. Procesos legales/Exclusión de responsabilidad21
- 27. Quejas21
- 28. Derecho de suspender el arbitraje21

- Apéndice22

¿QUÉ ES BBB AUTO LINE?

BBB AUTO LINE es un programa extrajudicial administrado por el sistema Better Business Bureau (BBB) para resolver conflictos relacionados con la garantía de automóviles.

BBB AUTO LINE no carga honorarios a los consumidores. Para garantizar la imparcialidad, los fondos para los gastos administrativos del programa y del personal de BBB AUTO LINE los designan por adelantado los fabricantes participantes. El personal y los árbitros de BBB AUTO LINE son independientes de las compañías que participan en BBB AUTO LINE y no desempeñan trabajo alguno para estas compañías salvo el de proporcionar servicios imparciales para la resolución de conflictos.

Si usted tiene un problema con su vehículo que no se ha resuelto a su entera satisfacción, este folleto le informará sobre el programa BBB AUTO LINE y cómo puede ayudarlo a resolver el conflicto.

¿CÓMO ME COMUNICO CON BBB AUTO LINE?

Puede comunicarse con BBB AUTO LINE llamando al 1.800.955.5100.

Todos los documentos, correspondencias, avisos y

solicitudes de los datos debe enviarse a:

BBB AUTO LINE
Council of Better Business Bureaus
3033 Wilson Boulevard, Suite 600
Arlington, VA 22201
Fax: 703.247.9700

¿CUÁNDO SE INICIA MI RECLAMO CON BBB AUTO LINE?

Su caso se abre oficialmente con BBB AUTO LINE una vez que nos proporcione la siguiente información:

- Su nombre y dirección
- El número de identificación de su vehículo (VIN, por sus siglas en inglés)
- La marca, el modelo y el año del vehículo
- La descripción del problema del vehículo

NOTIFICACIÓN A LA COMPAÑÍA ACERCA DE SU RECLAMO

Cuando BBB AUTO LINE abra su caso, le enviaremos una copia del formulario de reclamo al fabricante con el cual tiene el conflicto.

¿QUÉ ES ARBITRAJE?

Arbitraje es un proceso informal en el cual dos partes presentan sus puntos de vista de un conflicto a una tercera parte, el árbitro, quien decidirá cómo se resolverá el conflicto.

¿QUIÉN ES EL ÁRBITRO?

Los árbitros de BBB AUTO LINE son personas de su comunidad quienes están interesadas en la resolución justa y rápida de conflictos de los consumidores. Están capacitados y certificados por el Concilio de Better Business Bureaus.

ESFUERZOS PARA RESOLVER EL CONFLICTO MEDIANTE UN ACUERDO

El proceso para establecer un acuerdo es voluntario y usted puede proceder con el arbitraje en cualquier momento si su disputa está dentro de la jurisdicción del programa. Por favor informe a su Especialista en Resolución de Disputas si no desea iniciar o continuar las conversaciones para llegar a un acuerdo.

Una vez que se reciba la información sobre su caso, un representante del fabricante podría comunicarse con usted para hablar sobre opciones para llegar a un acuerdo.

Usted y el representante del fabricante pueden explorar directamente las opciones para llegar a un acuerdo, o puede recibir asistencia de su

Especialista en Resolución de Disputas de BBB AUTO LINE.

El papel del personal de BBB AUTO LINE es el de establecer comunicación entre usted y el representante del fabricante y mediar el intercambio de ofertas. El personal de BBB AUTO LINE no comentará si una oferta que se le haga es “justa” o “injusta”; hacer eso comprometería la neutralidad de BBB AUTO LINE. Sólo usted puede decidir si la oferta es satisfactoria.

En algunos casos, se realizará una sesión previa a la audiencia “conferencia vía telefónica para tratar el acuerdo” si todas las partes están de acuerdo en hacerlo. Durante esa conferencia telefónica, la cual lo incluye a usted, al representante del fabricante y a un Especialista en Resolución de Disputas de BBB AUTO LINE, usted hablará de los problemas específicos del vehículo que desea arbitrar, escuchará la posición de la otra parte y explorará las posibilidades para llegar a un acuerdo mutuo a su reclamo.

Si usted y el representante del fabricante llegan a un acuerdo, por favor informe a su Especialista de Resolución de Disputas de BBB AUTO LINE tan pronto como sea posible.

De llegarse a un acuerdo en cualquier momento, enviaremos una carta a ambas partes que resuma los términos del acuerdo. Haremos seguimiento con usted antes de que transcurran diez días de

cualquier medida que el acuerdo requiera para confirmar que los términos del acuerdo se hayan llevado a cabo.

PERITOS TÉCNICOS

El árbitro podría pedir que un perito técnico imparcial examine su vehículo.

El consumidor o el fabricante podrían solicitar que el árbitro obtenga ayuda de un perito técnico imparcial para que inspeccione su vehículo antes o después de la audiencia. Las solicitudes para una inspección técnica imparcial antes de la audiencia deben realizarse por escrito y deben recibirse en BBB AUTO LINE cuando menos diez días antes de la audiencia.

Si se realiza una solicitud para un perito técnico imparcial antes de la audiencia, se proporcionará la solicitud al árbitro así como todos los documentos actuales del caso.

Si el árbitro determina que es necesario un perito técnico imparcial, el personal de BBB AUTO LINE realizará todos los arreglos necesarios.

Siempre que participe un perito técnico imparcial en el proceso de BBB AUTO LINE, todas las partes tendrán la oportunidad de revisar y comentar sobre las conclusiones y las credenciales del perito.

CÓMO PREPARARSE PARA EL ARBITRAJE

Antes de asistir a la audiencia de arbitraje, usted debe preparar un resumen de sus argumentos que le ayude en su presentación. Puede usar las sugerencias que se ofrecen al final de esta sección como ayuda para prepararse.

Además, antes de la audiencia, debe preparar una lista de preguntas que desea hacerle al representante del fabricante.

Antes de la audiencia, quizá reciba documentos y una declaración que presenten la posición del fabricante. Asegúrese de revisar esos materiales y preparar las preguntas que tenga sobre ellos.

El árbitro recibirá una copia de su *Formulario de Reclamo del Cliente* (CCF por las siglas en inglés) así como toda la documentación presentada por las partes. Usted debe revisar una copia del *Formulario de Reclamo del Cliente* antes de la audiencia y estar preparado para hablar de todos los problemas que ha listado en la misma.

¿QUÉ SUCEDERÁ EN LA AUDIENCIA?

El árbitro determinará el formato exacto de la audiencia, lo cual incluirá la oportunidad de que usted:

- Exponga los hechos desde su punto de vista
- Presente documentos y testigos para apoyar su caso

- Interroga a los testigos del fabricante
- Refute cualquier declaración o prueba que haya presentado el representante o los testigos del fabricante

El fabricante tendrá la misma oportunidad de presentar su caso, interrogarlo a usted y a sus testigos y de refutar las declaraciones o las pruebas presentadas.

El árbitro también formulará preguntas para aclarar aquellas áreas que no estén claras y para entender mejor el conflicto.

Después de que cada parte haya presentado su caso y que se termine el interrogatorio, usted debe estar preparado para dar un resumen de su posición, atender cualquier pregunta que no haya sido contestada, y decir al árbitro exactamente cuál decisión piensa que deba ser y por qué.

Recuerde que el único propósito de la audiencia es el de permitir al árbitro que reúna y organice los hechos para poder tomar una decisión justa. Debe estar preparado para convencer al árbitro de que su posición es correcta.

Una posición cooperativa funciona mejor. Se encuentra allí porque usted y el fabricante tienen un desacuerdo, pero mantenga el desacuerdo objetivo y dentro de los límites de cortesía normal y del lenguaje convencional. Los árbitros pueden no tener experiencia técnica, así que su presentación puede ser más productiva si usted

usa términos generales para describir lo que le pasó a su vehículo.

Póngase en el lugar del árbitro: una persona cuyo único propósito es el resolver su conflicto. Use sentido común y cortesía profesional conforme haga su presentación.

Nota: Usted debería tener su propio intérprete si ese le ayudaría a presentar su caso. Si usted no puede proporcionarse uno, póngase en contacto con su Especialista de Resolución de Disputas y nosotros trataremos de encontrar un intérprete voluntario.

DECLARACIONES Y PRUEBAS QUE DEBE PRESENTAR

Durante su presentación en la audiencia debe proporcionar declaraciones y pruebas sobre lo siguiente:

- Los problemas que ha tenido con su vehículo
- Por qué cree que los problemas son responsabilidad del fabricante
- Por qué piensa que usted no ha causado los problemas
- Por qué los problemas representan un impedimento importante para el uso, el valor o la seguridad de su vehículo
- Si el fabricante y sus concesionarios, los agentes o representantes han tenido suficiente oportunidad para reparar su vehículo

CUESTIONES LEGALES Y EQUITATIVAS QUE TOMARÁ EN CUENTA EL ÁRBITRO

Para tomar una decisión, el árbitro tomará en cuenta todas las cuestiones legales y equitativas incluyendo lo siguiente:

- La garantía escrita del vehículo
- Los reglamentos de la Comisión Federal Comercial establecidos en el código16 C.F.R. Parte 703
- Código Comercial de California División 2 (comenzando con la Sección 2101)
- Todas las disposiciones de la ley de limón llamada Song-Beverly Consumer Warranty Act [Código civil de California sección 1790 et seq.]. Esto incluye la sección 1793.2 (d), la cual se resume en el apéndice de este folleto...;
- Código de Salud y Seguridad de California Secciones 43204 - 43205.5
- Código de Reglamentaciones de California Secciones 3396.1 - 3399.6 del
- Cualquier otra consideración equitativa adecuada en tales circunstancias (por ejemplo, si usted todavía es el dueño o tiene el vehículo; si el vehículo está disponible para una inspección)

BBB AUTO LINE PODRÍA SOLICITAR INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

El personal de BBB AUTO LINE solicitará al fabricante los documentos pertinentes que tenga

en su poder o bajo su control, como boletines técnicos de servicio, avisos de retiros del mercado o de piezas de repuesto, publicaciones del Departamento de Transporte de Estados Unidos, el historial de reparaciones del vehículo y cualquier otro documento que sea razonable que proporcione el fabricante.

El personal de BBB AUTO LINE le enviará cualquier documento que presente el fabricante para la audiencia.

SUGERENCIAS PARA LA PREPARACIÓN DE SU CASO

Organice los materiales en el orden que desea presentarlos. Esto le ayudará a presentar su caso con claridad y lógica. Liste todas las reparaciones hechas a su vehículo y reúna todas las órdenes de reparación que muestren qué se le hizo.

Liste todas las ocasiones en las que habló con el fabricante y sus concesionarios, agentes o representantes sobre los problemas del vehículo.

En cada conversación, anote

- Con quién habló
- La fecha en que se llevó a cabo la conversación
- Qué se le dijo y
- Qué medidas o reparaciones se realizaron, si es que las hubo, como resultado de la conversación

Comuníquese con testigos potenciales; como mecánicos o vendedores; y pídeles que declaren en persona o que presenten sus declaraciones por escrito. Recuerde que usted es responsable por presentar la información de sus testigos. Si desea que declaren en persona, manténgalos informados del día, la hora y el lugar de la audiencia.

Reúna todos los documentos que apoyen su caso, incluyendo el historial de mantenimiento del vehículo.

QUÉ LLEVAR A LA AUDIENCIA

Reúna y lleve a la audiencia todos los materiales disponibles relacionados con los problemas del vehículo.

Si le falta algún documento, podría conseguir copias del concesionario, del taller mecánico, del banco o de la compañía de la tarjeta de crédito.

Lleve los documentos originales que haya enviado a BBB AUTO LINE. Aunque las copias electrónicas de los documentos que recibimos se les presentan al fabricante y al árbitro, podría ser necesario consultar los documentos originales si hubiera algún problema para leer una copia.

Si lleva a la audiencia documentos que no ha enviado previamente a BBB AUTO LINE, lleve suficientes copias adicionales para el árbitro y la otra parte.

Los documentos que pueden ser útiles incluyen:

- Contrato de venta/ acuerdo de alquiler
- La garantía del vehículo
- Si usted ya no tiene posesión del vehículo: prueba de propiedad previa emitida por el gobierno y el comprobante de la transferencia de la propiedad o la cancelación del contrato de arrendamiento
- El historial de reparaciones, servicio y mantenimiento del vehículo
- La correspondencia entre usted y el fabricante o sus concesionarios, agentes o representantes
- Otros documentos que podrían apoyar su caso, por ejemplo, artículos de periódicos o revistas, fotografías, decisiones de los tribunales y documentos legales, información de grupos de consumidores, folletos, información sobre las leyes limón estatales e información técnica

Lleve todos los materiales o las personas que puedan verificar el problema del vehículo. Es mejor estar preparado de más que de menos. Usted también tiene el derecho a que su propio perito técnico sirva como testigo por cuenta suya.

El árbitro aceptará todas las pruebas relevantes presentadas en la audiencia. El árbitro decidirá la importancia de cada prueba después de que la audiencia se cierre.

EN RESUMEN

- Organice su caso.
- Apoye su posición con pruebas.
- Una presentación clara, concisa y bien organizada apoyada por todos los hechos relevantes y una buena documentación ayudarán al árbitro a cumplir con sus responsabilidades.

BBB AUTO LINE hace todo lo posible por ayudar a las personas con discapacidades. Si usted necesita ayuda especial, comuníquese con el personal de BBB AUTO LINE.

BBB AUTO LINE®

REGLAS DE ARBITRAJE

1. DEFINICIONES

La lista siguiente define palabras clave que se usan en estas Reglas.

- A. Arbitraje** es un proceso mediante el cual dos o más personas están de acuerdo en permitir a una persona o panel imparcial decidir su conflicto.
- B. Árbitro** se refiere a la persona o al panel seleccionado para realizar la audiencia de su arbitraje y tomar una decisión sobre su conflicto. Toda acción y decisión tomada por el panel deberá ser por mayoría de votos.
- C. Especialista de Resolución de Disputas** refiere al la persona del BBB asignada a asistir a usted y al representante de la empresa participante a resolver su queja
- D. Días** se refieren a días civiles.
- E. Decisión** se refiere a los documentos por escrito firmados por el árbitro y enviados a todas las partes.
- F. Partes** se refiere a los participantes en el conflicto. Estas Reglas con frecuencia se refieren a las partes individuales de un arbitraje como el “consumidor” y el “fabricante”.

G. Deberá es obligatorio; **podría** es a discreción.

H. Nosotros se refiere al personal del BBB AUTO LINE

I. Usted se refiere a las partes involucradas en el conflicto a arbitrase.

2. JURISDICCIÓN DE BBB AUTO LINE

- A. Conflictos que pueden arbitrase.** Los conflictos deben surgir bajo la garantía escrita del fabricante participante y bajo el acto de la garantía al consumidor llamado en Ingles Song-Beverly Consumer Warranty Act. Ciertos reclamos que no se someten a la jurisdicción de estas Reglas pueden todavía ser elegibles para una solución – por favor póngase en contacto con su Especialista de Resolución de Disputas para mas información.
- B. Fecha límite para presentar reclamos.** BBB AUTO LINE debe recibir los reclamos en un plazo de seis meses antes del vencimiento de la garantía correspondiente.
- C. Tipo de vehículo/uso del vehículo.** Los conflictos deben incluir vehículos de motor y estar cubiertos por el acto de la garantía al consumidor Song-Beverly. El vehiculo motor (esto incluye el chasis o la cabina del chasis de una casa rodante, y también incluye vehículos propiedad del concesionario, un vehículo de demostración o de otro tipo que se venda con la garantía de automóvil nuevo del fabricante) tiene que

- usar o comprar para usar principalmente para fines personales, familiares o domésticos, O
- tenga un peso bruto menor de 10,000 libras (4,545 kilogramos) y se compre o use principalmente para fines comerciales por una persona o negocio que no tenga más de cinco vehículos de motor registrados bajo el estado de California

Además, el vehículo de motor debe haberse

- comprado o alquilado en venta al por menor en California O
- comprado o alquilado a un miembro tiempo completo del servicio activo de las Fuerzas Armadas

D. Conflictos específicos que no serán arbitrados. Los siguientes conflictos no se arbitrarán:

- Quejas para los cuales el BBB AUTO LINE no recibe el Formulario de Reclamo del Consumidor (CCF) firmado por lo menos por uno de los dueños titulares/arrendatario, o firmado por el representante autorizado del consumidor si el representante presenta evidencia de dicha autorización del consumidor

- Los reclamos que incluyan una solicitud por daños punitivos o daños por lesiones personales o por angustia mental
- Los reclamos que incluyan acusaciones de fraude o de otras infracciones a la ley
- Los reclamos que se traten de vehículos que están sujetos a una demanda judicial establecida contra el fabricante o un concesionario autorizado
- Los reclamos que se traten de vehículos que el cliente dice tienen defectos que han causado una lesión personal
- Los reclamos que se traten de vehículos que el cliente dice tienen defectos que han causado daños materiales por más de \$500
- Los reclamos que se han resuelto previamente mediante un acuerdo o arbitraje a menos que haya habido cambios sustanciales (como reparaciones adicionales) después de la resolución o de que una decisión de repararlo no haya remediado el problema

3. SOLUCIONES QUE PUEDEN OTORGARSE EN BBB AUTO LINE

A. *La siguiente información es válida si el consumidor es propietario o está rentando el vehículo durante todo el proceso de arbitraje.*

1. El árbitro podría otorgar:

- Reparaciones al vehículo
- Reembolso del dinero pagado por reparar el vehículo
- La recompra del vehículo (incluyendo cargos colaterales y daños imprevistos)
- El reemplazo con un vehículo nuevo sustancialmente idéntico (incluyendo cargos colaterales y daños imprevistos)

BBB AUTO LINE informará a las partes cualquier modificación a esta Regla que autorice al árbitro a conceder cualquier otra solución

2. **Recompra.** La recompra incluirá lo siguiente:

- *Precio de compra del vehículo.* Éste es el precio pagado por el vehículo. Incluye todos los cargos de transporte y opciones instaladas por el fabricante, pero no incluye los reembolsos del fabricante, las ganancias acumuladas en tarjetas de crédito ni los cargos por artículos que no son de fábrica que hayan sido instalados por el concesionario o el consumidor
- *Cargos colaterales.* Éstos son las cuotas oficiales relacionadas con la venta del vehículo. Incluyen cosas como impuestos sobre venta o uso, las cuotas de matrícula y otras cuotas oficiales
- *Daños imprevistos.* Éstos son los gastos

razonables que surjan por el problema del vehículo que el fabricante recomprará o reemplazará. Los gastos imprevistos incluyen, entre otros. Los costos razonables de reparación, remolcado y de alquiler de automóvil en que haya incurrido el consumidor

- *Las penalizaciones por pago anticipado, los cargos por cancelación temprana y los cargos incurridos por financiamiento, si fueron pagados, incurrieron o en los que el comprador incurrirá.* Esto no incluye los cargos por los que el consumidor es justamente responsable

3. Reemplazo. Un vehículo de reemplazo será nuevo y sustancialmente idéntico al que se reemplaza. El vehículo de reemplazo estará acompañado de todas las garantías expresas e implícitas que normalmente acompañan a un vehículo de motor nuevo de ese tipo. El fabricante también pagará los cargos colaterales [vea la definición anterior] en relación al vehículo de reemplazo (no al vehículo original) así como los daños imprevistos [vea la definición anterior].

No deberá pedírsele al consumidor que acepte un reemplazo pudiendo elegir una recompra.

4. Deducción por el uso razonable del vehículo.

El árbitro usará la siguiente fórmula si decidiera hacer una deducción por el uso que el consumidor hizo del vehículo:

Número de millas conducidas por el consumidor antes de la primera entrega al fabricante o al distribuidor para la reparación de la inconformidad que condujo a readquirir o el reemplazo del vehículo

$$\div$$
$$120,000$$
$$\times$$

Precio de compra del vehículo = **Deducción de uso razonable**

5. Soluciones que no se considerarán.

Los árbitros no considerarán ni proporcionarán honorarios de abogado, a menos que el fabricante acepte.

Los árbitros no considerarán ni proporcionarán las siguientes soluciones: daños punitivos o daños múltiples, honorarios de abogados ni daños resultantes que no sean los que se establecen en las subdivisiones (a) y (b) de la Sección 1794 del Código Civil de California

6. Si se otorga la recompra o el reemplazo, el consumidor tendrá que entregar el vehículo y proporcionar el título al fabricante. El fabricante puede deducir los daños al vehículo que excedan el desgaste y uso normales que no hayan sido causados por el problema del vehículo.

B. La siguiente información es válida solamente si el consumidor no es dueño o renta el vehículo durante todo el proceso de arbitraje. Para otorgar una decisión bajo esta sección, BBB AUTO LINE deberá requerir prueba de la transferencia del auto o cancelación de la renta o un affidavit firmado bajo penalidad de perjurio.

1. El árbitro podría otorgar:

- Restitución
- Reembolso del dinero pagado por reparar el vehículo

2. Restitución.

Una solución que sea restitución incluirá lo siguiente:

- *Precio de compra del vehículo.* Éste es el precio pagado por el vehículo. Incluye todos los cargos de transporte y opciones instaladas por el fabricante, pero no incluye los reembolsos del fabricante, las ganancias acumuladas en tarjetas de crédito ni los cargos por artículos que no son de fábrica que hayan sido instalados por el concesionario o el consumidor
- *Cargos colaterales.* Éstos son las cuotas oficiales relacionadas con la venta del vehículo. Incluyen cosas como impuestos sobre venta o uso, las cuotas de matrícula y otras cuotas oficiales
- *Daños imprevistos.* Éstos son los gastos

razonables que surjan por el problema del vehículo que el fabricante recomprará o reemplazará. Los gastos imprevistos incluyen, entre otros. Los costos razonables de reparación, remolcado y de alquiler de automóvil en que haya incurrido el consumidor

- *Las penalizaciones por pago anticipado, los cargos por cancelación temprana y los cargos incurridos por financiamiento, si fueron pagados, incurrieron o en los que el comprador incurrirá.* Esto no incluye los cargos por los que el consumidor es justamente responsable

3. Deducción por el uso razonable del vehículo.

El árbitro usará la siguiente fórmula si decidiera hacer una deducción por el uso que el consumidor hizo del vehículo:

$$\frac{\text{Número de millas conducidas por el consumidor antes de la primera entrega al fabricante o al distribuidor para la reparación de la inconformidad que condujo a restitución del vehículo}}{120,000} \times$$

Preco de compra del vehículo = **Deducción de uso razonable**

4. Deducción de ingresos procedentes de una transferencia de propiedad. En el cálculo de la restitución, el árbitro tomará una deducción por cualquier crédito, beneficio o otro valor recibido por el consumidor en relación a la transferencia, comercio, o pérdida del vehículo (incluyendo la venta del vehículo, el valor de enganche, o el pago de reclamo del seguro). En el caso de una disputa sobre el valor recibido por el consumidor, el árbitro puede tomar en cuenta toda la información pertinente proporcionada por las partes.

5. Soluciones que no se considerarán. Los árbitros no considerarán ni proporcionarán honorarios de abogado, a menos que el fabricante acepte.

6. El fabricante puede deducir los daños al vehículo que excedan el desgaste y uso normales que no hayan sido causados por el problema del vehículo.

4. SELECCIÓN DEL ÁRBITRO

BBB AUTO LINE mantiene un grupo de personas que están interesadas en la resolución rápida y justa de conflictos de los consumidores. El Concilio de Better Business Bureaus ha capacitado y certificado a estas personas. No son necesariamente peritos mecánicos o legales pero pueden solicitar la ayuda de peritos siempre que sea necesario. De acuerdo con las fechas preferidas de ambas partes para la audiencia del arbitraje,

el personal de BBB obtendrá aleatoriamente un árbitro del grupo de árbitros disponibles en la fecha señalada

El árbitro o los árbitros se seleccionarán de una manera imparcial que garantice que no tenga(n) relación financiera, competitiva, profesional, familiar ni social con alguna de las partes (a menos que, en relación con la Regla 6, todas las partes tengan conocimiento de dicha relación y específicamente estén de acuerdo en que el árbitro actúe como tal).

5. COMUNICACIÓN CON EL ÁRBITRO

Usted o cualquier persona que lo represente no deberá comunicarse en forma alguna con el árbitro en relación al conflicto excepto (1) en la inspección o la audiencia para la cual la otra parte haya recibido notificación, o bien (2) cuando todas las partes estén presentes o hayan dado su permiso por escrito.

Toda otra comunicación con el árbitro debe realizarse a través de BBB AUTO LINE.

La infracción a esta regla podría causar la cancelación de su caso.

6. CAPACITACIÓN DEL ÁRBITRO

El árbitro deberá firmar un juramento especial comprometiéndose a tomar una decisión imparcial en el conflicto. Si el árbitro considera que no puede

tomar una decisión imparcial, deberá rehusarse a prestar sus servicios.

Si existiera alguna relación financiera, competitiva, profesional, familiar o social (aun si el árbitro considera que es tan insignificante que no afectará su decisión), esto debe informarse a todos, y usted puede decidir si este árbitro debe participar en su caso.

BBB AUTO LINE se reserva el derecho a rechazar a un árbitro por cualquier motivo que considere afecte la credibilidad del programa.

7. SU REPRESENTANTE

Usted puede presentar su propio caso o permitir que alguien más lo represente.

Si su representante es un abogado, proporcione el nombre y la dirección a BBB AUTO LINE cuando menos 5 días antes de la audiencia. Su Especialista de Resolución de Disputas notificará a las otras partes para darles la oportunidad de obtener un abogado, si así lo desearan. El no avisar por anticipado a BBB AUTO LINE podría causar que se vuelva a programar su audiencia.

8. INSPECCIÓN EFECTUADA POR EL ÁRBITRO

El árbitro puede solicitar una inspección del vehículo involucrado en su conflicto.

Se recomienda encarecidamente que el consumidor lleve el vehículo a la audiencia en caso de que el árbitro desee inspeccionarlo. Si el vehículo está inoperable, llame a su Especialista De Resolución de Disputas para decidir si puede remolcarse. Si tiene que programarse una inspección después de la audiencia, todas las partes serán notificadas cuando menos tres días antes (a menos que lo dispensen todas las partes).

El árbitro determinará si se debe realizarse una prueba de manejo en el vehículo. Sin embargo, no podrá realizarse la prueba a menos que el consumidor tenga seguro contra terceros que satisfaga los requisitos mínimos de California. El seguro contra terceros del consumidor cubrirá al vehículo durante las pruebas de manejo.

Durante la prueba de manejo, se observarán todas las leyes y se tomarán todas las precauciones de seguridad razonables.

9. PERITOS TÉCNICOS

A solicitud del árbitro, BBB AUTO LINE puede conseguir a un perito técnico imparcial para inspeccionar el vehículo.

La conclusión del perito se presentará por escrito o en persona, a discreción de BBB AUTO LINE. Ambas partes tendrán la oportunidad de evaluar y comentar la capacitación y la conclusión del perito.

Usted también tiene el derecho a que su propio

perito técnico sirva como testigo por cuenta suya.

10. AVISO DE LA AUDIENCIA

BBB AUTO LINE establecerá la fecha, la hora (durante horas laborales normales) y el lugar para la audiencia de su arbitraje. La audiencia se programará con el debido respeto de los horarios de las partes y del árbitro así como de los límites de tiempo establecidos por estas reglas. El aviso de la fecha, la hora y el lugar de la audiencia se le enviará cuando menos diez días antes de la audiencia. Las partes recibirán el aviso cuando menos cinco días antes de la audiencia.

Si una emergencia le impidiera asistir a la audiencia, llame a BBB AUTO LINE antes de la fecha programada para la audiencia.

BBB AUTO LINE se reserva el derecho a tomar la decisión final de la hora, la fecha y el lugar para la audiencia del arbitraje.

11. MANERA EN QUE SE CONDUCE LA AUDIENCIA

Aunque la mayoría de los arbitrajes se realizan con audiencias en persona, BBB AUTO LINE, a petición suya, podría hacer arreglos para que usted presente su declaración y pruebas por teléfono o por escrito.

Si el consumidor pide presentar su caso en una

audiencia en persona, se honrará esa solicitud. Si el consumidor se presenta en persona, el fabricante puede presentar su caso en persona, por teléfono o por escrito.

Si el consumidor presenta su caso por teléfono, el fabricante puede presentar su caso por teléfono o por escrito.

Si el consumidor presenta su caso por escrito, el fabricante también tendrá que presentar su caso por escrito.

Cuando una o más partes presenten su caso por teléfono, se usará un teléfono con bocina o una llamada tipo conferencia de manera que todas las partes puedan participar eficazmente en la audiencia.

12. ASISTENCIA A LA AUDIENCIA

Las audiencias de arbitraje deberán estar abiertas a observadores bajo términos razonables y no discriminatorios.

A menos que los aprueben todas las partes y el árbitro, nadie, aparte de BBB AUTO LINE, tendrá permitido llevar cámaras, lámparas, dispositivos de grabación ni ningún otro equipo a la audiencia.

Todos los observadores deberán estar sujetos a las instrucciones de BBB AUTO LINE en relación a la conducta adecuada.

13. SU AUSENCIA DE LA AUDIENCIA

Si una parte no asiste a la audiencia después de recibir el debido aviso de BBB AUTO LINE, el árbitro procederá con la audiencia y recibirá las pruebas de la otra parte. La parte que no asistió a la audiencia tendrá la oportunidad de presentar su posición por escrito dentro de los límites establecidos por BBB AUTO LINE. Si esa parte no presenta su caso dentro de los límites de tiempo establecidos, el árbitro tomará una decisión sin tomar en cuenta la posición de esa parte.

14. ACTA DE LA AUDIENCIA

BBB AUTO LINE mantendrá información básica del expediente de su audiencia de arbitraje, como los nombres de los testigos y los documentos presentados como prueba durante la audiencia. A petición suya, se le proporcionarán copias de estos materiales y demás formularios oficiales de arbitraje relacionados con el caso. Podría cobrarse una cuota razonable por las copias.

BBB AUTO LINE audiogravará la audiencia si así lo solicitara una de las partes o el árbitro. Las copias de la cinta de audio se le proporcionarán a dicha parte si las solicita; podría cobrarse una cuota razonable por las copias. Las solicitudes de las copias de la grabación deben realizarse antes de que transcurran 60 días de la audiencia, ya que las cintas se borran después de ese tiempo.

15. JURAMENTO DE LOS PARTICIPANTES

Usted y sus testigos deberán estar bajo juramento durante la audiencia.

16. PROCEDIMIENTOS DE LAS AUDIENCIAS

El árbitro decidirá el orden y los procedimientos en que usted presentará su parte del conflicto.

Usted tendrá la oportunidad de hacer una presentación personal de su caso, y puede presentar testigos y pruebas para apoyar su caso. También puede interrogar a las otras partes, a sus testigos y preguntar sobre sus pruebas. Después de que todos hayan presentado su caso, cada parte tendrá la oportunidad de hacer declaraciones finales.

Las partes deben limitar sus presentaciones a un máximo de una hora.

Si el árbitro determina que se necesita información adicional para tomar la decisión final, él podría establecer que se presenten estas pruebas adicionales en una audiencia subsiguiente o en la forma en que él lo considere apropiado. El árbitro hará todo lo posible para obtener toda la información necesaria con prontitud para así presentar la decisión dentro del límite de tiempo pertinente.

Antes de que el árbitro tome la decisión final, usted puede pedirle que le dé un número razonable de

días para contestar a la declaración por escrito que presente la otra parte en la audiencia. El árbitro puede conceder su solicitud a su discreción.

Si el árbitro decide que se presenten pruebas por escrito después de la audiencia inicial, estas pruebas deberán enviarse a BBB AUTO LINE en menos de cinco días, a menos que el árbitro especifique otro límite de tiempo. BBB AUTO LINE enviará una copia a la otra parte y solicitará una respuesta. Tanto las pruebas por escrito como las contestaciones deberán enviarse al árbitro a través de BBB AUTO LINE.

Cuando el árbitro esté convencido de que se han presentado todas las declaraciones y las pruebas, se cerrará la audiencia.

17. ADMISIÓN DE PRUEBAS EN LA AUDIENCIA

Usted puede presentar su caso sin las restricciones de las reglas de pruebas de los tribunales. Sin embargo, debe estar seguro de que sus pruebas sean relevantes al caso.

El árbitro podría limitar su presentación si piensa que es repetitiva o irrelevante.

18. DECLARACIONES O DOCUMENTOS DE LA PERSONA AUSENTE PARA LAS AUDIENCIAS TELEFÓNICAS

Si tiene un testigo que no puede asistir a la

audiencia, puede presentar la declaración escrita de dicha persona al árbitro. Debe hacer copias para que la otra parte la lea y la use para contestar.

Para ayudar a resolver su reclámo con prontitud, si presenta su caso por teléfono debe presentar a BBB AUTO LINE todos los documentos escritos que utilizará cuando menos siete días antes de la audiencia. BBB AUTO LINE le proporcionará estos documentos a la otra parte antes de la audiencia.

19. CITATORIOS

Puede enviar a BBB AUTO LINE una solicitud para que el árbitro cite a testigos o pruebas que sean relevantes a su caso. Todas las solicitudes deben incluir una declaración explicando por qué el testigo o las pruebas son relevantes, y por qué cree que es necesario un citatorio. Si el árbitro está de acuerdo con su solicitud, se enviará un citatorio de acuerdo a la ley estatal. Los citatorios sólo pueden enviarse a personas dentro de California.

La parte que solicite el citatorio deberá ser responsable de los gastos involucrados en la emisión de dicho citatorio y deberá ser responsable de hacer cumplir el citatorio si la persona que recibiera el citatorio no aparece.

20. ADMISIÓN DE PRUEBAS DESPUÉS DE LA AUDIENCIA

Antes de tomarse una decisión, el árbitro puede

programar audiencias nuevas o adicionales o solicitar pruebas nuevas o adicionales para reunir todos los hechos relevantes acerca del conflicto.

Si el árbitro le ha pedido o permitido presentar pruebas adicionales para apoyar su caso, él establecerá una fecha de entrega para la cual tiene que enviarlas a BBB AUTO LINE. BBB AUTO LINE le dará a la otra parte la oportunidad de contestar a sus pruebas y después le enviará todos los materiales al árbitro. Al momento que el árbitro reciba todos los materiales adicionales, se cerrará su audiencia. Al tomar una decisión, el árbitro puede tomar en cuenta el que alguna de las partes no haya presentado información solicitada o que no haya contestado a la información presentada.

Antes de que se tome una decisión, usted puede comunicarse con BBB AUTO LINE si tiene información nueva que le fue imposible presentar en su audiencia original y solicitar que se tome en cuenta. Toda información nueva debe enviarse a BBB AUTO LINE, quien la enviará a la otra parte para que la conteste y después la envíe al árbitro.

Después de que el árbitro tome una decisión en su caso, no pueden presentarse más argumentos ni pruebas, incluso si éstas fueran recién descubiertas o no hubieran estado al momento de la audiencia.

21. EL ACUERDO

Si todas las partes deciden voluntariamente llegar a un acuerdo antes de la audiencia, dicho acuerdo

terminará el conflicto y no se realizará la audiencia.

Si se llega a un acuerdo después de la audiencia pero antes de la decisión final del árbitro, asegúrese de avisar de inmediato a BBB AUTO LINE.

22. LÍMITES DE TIEMPO

BBB AUTO LINE deberá hacer todo lo posible por obtener una decisión en su caso antes de 40 días a partir del día que se inicie su reclamación. Este período de tiempo puede extenderse:

- a. por siete días si el consumidor no hizo nada para solicitar alguna reparación directamente del fabricante antes de presentar el reclamo; o
- b. por hasta 30 días si el árbitro solicita una inspección o informe de un perito independiente; consultas con personas con conocimientos de las áreas técnica, comercial u otra relacionada con el vehículo; la oportunidad para inspeccionar y hacer una prueba de manejo en el vehículo; o bien, más investigación e informes de BBB AUTO LINE en cualquier asunto que sea relevante para una decisión justa y rápida.

23. LA DECISIÓN

Cuando el árbitro llegue a una decisión sobre su caso, todas las partes recibirán la decisión por escrito acompañada de las razones del árbitro para tomar dicha decisión.

A. Alcance de la decisión

La decisión deberá ser aquella que el árbitro considere justa y que esté dentro de estas Reglas.

La decisión podría estipular que se ejecute una acción, se pague dinero o la combinación de estas soluciones. El árbitro puede conceder todo o parte de lo que usted solicita o puede decidir no conceder pago alguno o que se tome medida alguna.

La decisión del árbitro no está limitada a las soluciones solicitadas por el consumidor.

Todas las decisiones que requieran que se tome alguna medida por parte del fabricante requerirán que ésta se lleve a cabo antes de que transcurran 30 días después de que el fabricante reciba el aviso de que se ha aceptado la decisión. El tiempo para tomar las medidas deberá extenderse por retrasos causados por razones ajenas al control del fabricante o su representante, incluyendo los retrasos atribuidos a algún acto u omisión del consumidor, pero sólo mientras continúe existiendo la razón para el retraso.

B. La decisión se le enviará a las partes

El árbitro normalmente enviará su decisión a BBB AUTO LINE a más tardar en tres días hábiles a partir del cierre de la audición.

Bajo circunstancias especiales, el árbitro podría necesitar tiempo adicional para presentar la decisión y si esto ocurriera, BBB AUTO LINE informará a las partes.

BBB AUTO LINE enviará una copia de la decisión del árbitro. BBB AUTO LINE no leerá la decisión por teléfono.

C. Decisión de reparación

Una decisión de reparación establecerá las condiciones o síntomas que deben repararse y será responsabilidad del fabricante determinar qué reparaciones son necesarias para corregir dicha condición o síntoma.

Si se emite una decisión de reparación y el consumidor la acepta, éste deberá notificar a BBB AUTO LINE por escrito si la reparación no se realizó a satisfacción del consumidor. En este caso, el árbitro recibirá la información de todos los datos pertinentes y podría reconsiderar su decisión.

D. Corrección matemática y de errores

BBB AUTO LINE se reserva el derecho a corregir los errores matemáticos obvios en la decisión.

E. Aclaración de la decisión

Usted puede solicitar que el árbitro aclare una decisión si no entendiera alguna medida que

exija dicha decisión, o si usted y la otra parte no están de acuerdo sobre las medidas que exige la decisión. Las solicitudes de aclaración deben estar por escrito y presentarse en BBB AUTO LINE antes de la fecha en la que se tienen que tomar las medidas que requiere la decisión.

Las solicitudes adecuadas de aclaración se enviarán a las otras partes para que las contesten. BBB AUTO LINE enviará la solicitud de aclaración y las respuestas al árbitro, quien puede aclarar la decisión o reafirmar la decisión tal como se escribió. Antes de tomar una decisión sobre una solicitud de aclaración, el árbitro podría solicitar una conferencia telefónica con todas las partes.

No se puede pedir al árbitro que aclare las razones de la decisión.

F. Aceptación o rechazo de la decisión

BBB AUTO LINE enviará la decisión del árbitro al consumidor para que la acepte o rechace. Anexo a la decisión, estará un formulario de *Aceptación* o *Rechazo*. Para que una decisión sea aceptada, debe ser aceptada por todos los propietarios titulares del vehículo en cuestión.

El no devolver el formulario de *Aceptación* o *Rechazo* a BBB AUTO LINE antes de que transcurran 30 días de habersele enviado al consumidor deberá considerarse como el

rechazo a la decisión a menos que BBB AUTO LINE, por escrito, extienda este período por un número razonable de días debido a una buena causa.

Una vez que el consumidor *acepte* la decisión:

- El fabricante estará obligado a cumplir con la decisión y acatar sus términos
- El consumidor deberá acatar los términos de la decisión

Si el consumidor *rechaza* la decisión:

- El consumidor puede buscar otras soluciones legales bajo la ley estatal o federal
- El fabricante no estará obligado a cumplir con parte alguna de la decisión
- La decisión puede presentarse como prueba del consumidor o del fabricante en una acción judicial y
- La participación de BBB AUTO LINE en el caso terminará

G. Verificación del cumplimiento

Si el consumidor acepta la decisión, todas las partes deberán hacer lo que la decisión requiera dentro de los límites de tiempo establecidos por el árbitro.

El plazo para el cumplimiento de la decisión deberá comenzar cuando el fabricante reciba

el aviso por escrito de la aceptación del consumidor. Antes de que transcurran 10 días de la fecha del cumplimiento de la decisión, BBB AUTO LINE deberá comunicarse con el consumidor para verificar que se haya cumplido la decisión.

24. PRESENTACIÓN OPORTUNA DE OBJECIONES

Cualquier incumplimiento de estas reglas que pueda afectar considerablemente la independencia, la imparcialidad o la justicia del proceso de arbitraje deberán informarse a BBB AUTO LINE a la mayor brevedad posible.

25. CONFIDENCIALIDAD DE LOS DATOS

Es norma de BBB AUTO LINE el que los datos del proceso de resolución de conflictos se mantengan en privado y confidenciales.

BBB AUTO LINE no divulgará los resultados de su caso individual a ninguna persona ni grupo que no sea una de las partes del arbitraje a menos que todas las partes estén de acuerdo o a menos que dicha divulgación sea necesario por ley o para procesos administrativos gubernamentales o judiciales pertinentes.

26. PROCESOS LEGALES/ EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Al participar en el arbitraje bajo estas Reglas, todas las partes acuerdan que el árbitro y/o los peritos técnicos no podrán ser emplazados por ninguna de las partes en ningún proceso legal subsiguiente.

Las partes acuerdan además que el BBB (incluyendo sus empleados), el Council of Better Business Bureaus (incluyendo sus empleados) y/o el árbitro no deberán ser responsables civilmente por ningún acto u omisión relacionado con algún caso del BBB AUTO LINE.

27. QUEJAS

Todas las quejas sobre la operación del programa o el cumplimiento de una decisión deberán enviarse a:

BBB AUTO LINE
Council of Better Business Bureaus
3033 Wilson Boulevard, Suite 600
Arlington, VA 22201

BBB AUTO LINE investigará las quejas relacionadas con la operación del programa e informará al demandante los resultados de la investigación y todas las medidas correctivas que se hayan tomado.

BBB AUTO LINE también informará al Programa de Certificación de Arbitrajes (Arbitration Certification Program, ACP) los resultados de la investigación si el caso se tratara de un fabricante certificado por el

ACP.

El papel del Programa de Certificación de Arbitrajes es para servir como regulador del estado y para cumplir con el mandato legal para asegurar que todos los programas certificados por el estado estén en cumplimiento sustancial con las normas que rigen el proceso de arbitraje.

También puede presentar su queja con:

Arbitration Certification Program
Department of Consumer Affairs
State of California
1625 North Market Blvd
Suite N 112
Sacramento, CA 95334

28. DERECHO A SUSPENDER EL ARBITRAJE

BBB AUTO LINE se reserva en todo momento el derecho a suspender la administración de arbitraje de cualquier caso debido a la conducta de alguna de las partes.

APÉNDICE

Sección 1793.2(d) de la Ley de Limón (Song-Beverly Consumer Warranty Act)

Sección 1793.2(d)(2) de la Ley de Limón llamada Song-Beverly Consumer Warranty Act (Sección 1790 del Código Civil de California et seq.) exige que el fabricante del vehículo, si no puede dar servicio o reparar el vehículo para acatar las garantías escritas del fabricante después de un número razonable de intentos, debe recomprar o reemplazar el vehículo.

¿Qué vehículos están cubiertos por la Sección 1793.2(d)(2)?

La Sección 1793.2(d)(2) cubre vehículos de motor (incluyendo los vehículos propiedad de concesionarios, de demostración u otros vehículos vendidos con la garantía de los automóviles nuevos del fabricante) que:

1. se vendan o alquilen con la garantía escrita de un vehículo nuevo y
2. (a) se usen o compren para usos personales, familiares o domésticos principalmente, O BIEN
(b) tengan un peso bruto vehicular menor a 10,000 libras (4,545 kilogramos) y que se compren o usen principalmente para fines comerciales por una persona o negocio que no tenga más de cinco

vehículos de motor registrados en el estado de California.

Aunque la Sección 1793.2(d)(2) no cubre todas las partes de una casa rodante, sí cubre el chasis y la cabina del chasis de la casa rodante.

¿Cuándo ha realizado el fabricante un número razonable de intentos de reparación?

La Sección 1793.2(d)(2) no ofrece una prueba que establezca de manera contundente cuándo se han realizado un número razonable de intentos de reparación dentro del período cubierto por la garantía escrita del fabricante.

Otra sección de la ley de limón (Song-Beverly Consumer Warranty Act¹ crea la suposición² de que se han realizado un número razonable de intentos de reparación si, antes de 18 meses a partir de la fecha de entrega al primer comprador al por menor/arrendatario o 18,000 millas del odómetro del vehículo, lo que ocurra primero, sucede una o más de las siguientes situaciones:

1. Los mismos resultados anormales en una condición que probablemente cause la muerte o una lesión física grave si se conduce el vehículo Y que la anomalía haya estado sujeta a reparaciones dos o más veces con el fabricante o sus agentes Y que el consumidor haya notificado directamente cuando menos una vez al fabricante de la necesidad de la reparación de la anomalía³; O BIEN

2. El fabricante o su agente (como un concesionario autorizado) ha reparado la misma anomalía cuatro o más veces y el consumidor ha notificado directamente cuando menos una vez al fabricante sobre la necesidad de reparación³, O BIEN

3. El vehículo ha estado fuera de servicio más de 30 días civiles (acumulativos) desde la entrega debido a reparaciones del fabricante o su agente (como un concesionario autorizado) de una o más anomalías. El período de 30 días se extiende si las reparaciones no pueden realizarse debido a condiciones fuera del control del fabricante o agente.

¿Qué es una anomalía?

La Sección 1793.22(e)(1) define “anomalía” como la falta de conformidad a la garantía escrita que “impide considerablemente el uso, el valor o la seguridad de un vehículo nuevo de motor al comprador o arrendatario”.

La Sección 1794.3 establece que la Ley de Limón (Song-Beverly Consumer Warranty Act) no se aplica a ningún defecto o anomalía en bienes de consumo que sea causada por el uso no autorizado o irrazonable del bien después de la venta.

Nota:

¹ Sección 1793.22, la cual se conoce como la Ley Tanner de Protección al Consumidor (Tanner Consumer Protection Act).

² Una suposición es una conclusión deducida de ciertos datos y puede superarse (refutarse) con datos adicionales.

³ El consumidor tiene que notificar directamente al fabricante sólo si el fabricante ha explicado claramente este requisito en los documentos incluidos en la garantía o en el manual del propietario.

Según lo aprobado por el Departamento de Asuntos del Consumidor de California, el fabricante no está obligado a cumplir con el requisito de las secciones de Código Civil de California 1793.22(f), 1793.23 y 1793.24 si el consumidor ya no tiene posesión del vehículo hasta que el consumidor acepte la decisión.



Better Business Bureau

Start With Trust[®]

Dispute Resolution is a service offered by BBB

A publication of the Council of Better Business Bureaus, Inc.